

ΚΡΙΣΕΙΣ ΔΙΑ ΤΟ ΕΡΓΟΝ
ΤΗΣ ΙΣΤΟΡΙΚΗΣ ΚΑΙ ΛΑΟΓΡΑΦΙΚΗΣ ΕΤΑΙΡΙΑΣ
ΣΕΡΡΩΝ ΜΕΛΕΝΙΚΟΥ

Ἐπ' εὐκαιρίᾳ τῆς κυκλοφορίας τοῦ Α'. καὶ Β'. τόμου τῶν «Σερραϊκῶν Χρονικῶν» πολλαὶ ἐφημερίδες τῆς Μακεδονίας καὶ τῶν Ἀθηνῶν ἔγραψαν κριτικὴν διὰ τὰ περιεχόμενά των. Ὁ τύπος τῆς Θεσ)νίκης ὑπεδέχθη μὲ εὐμενῆ σχόλια τὴν ἐμφάνισιν τῶν «Σερραϊκῶν Χρονικῶν». Κριτικὴν ἐδημοσίευσε τὸ «Φῶς» τῆς Θεσ)νίκης τῆς 24—3—57 ὡς καὶ ὁ «Ἑλληνικὸς Βορρᾶς» τῆς 7—3—57.

Ὁ «Ἑλληνικὸς Βορρᾶς» τῆς Θεσ)νίκης εἰς τὸ ὑπ' ἀρ. 908)3689 φύλλον τοῦ τῆς 7—3—57 εἰς ἄρθρον τοῦ «Λογοτεχνικὰ νέα τῆς Βορείου Ἑλλάδος» τοῦ κ. Στεφάνου Χρυσοῦ διὰ τὸν Β'. τόμον τῶν Σερ. Χρονικῶν γράφει :

«Ὁ καλαίσθητος αὐτὸς τόμος ποὺ εἶναι τὸ ἐξώφυλλό του εἰκονογρα-
» φημένο μὲ τὸν Στρυμόνα καὶ τὸ λιοντάρι τῆς Ἀμφίπολης, ἔχει ἐξαιρετικῶς
» ἐνδιαφέροντος μελέτες ἱστορικὰς καὶ λαογραφικὰς τῶν συγγραφέων καὶ γνω-
» στῶν διανοουμένων, Πέτρου Θ. Πέννα, Ν. Νικολάου, Νατάλη Πέτροβιτς,
» Ἄννας Τριανταφυλλίδου, Ἀστερίου Θηλυκοῦ, Δημητρίου Χόνδρου, Γ.
» Λιάου, Ἄμποιττ κατὰ μετάφρασιν Φιλίππου Δραγούμη κ. ἄ.

» Μελετῶντας τὸ σύγγραμμα αὐτὸ σὲ κάθε σελίδα του χαίρεσαι τὸν
» ἰδιαιτέρο ἐκείνο νεοελληνικὸ χαρακτῆρα μ' ὅλα τὰ ἰδιαιτέρα γνωρίσματα
» ποὺ συγκροτοῦν τὴν ἐθνικὴν ἰδιοτυπία.

» Στὰ Λαογραφικὰ βλέπεις τὴ ζωτικότητα τοῦ λαοῦ μὲ τὶς αἰώνιες ἀρετὰς
» του, στὶς ἱστορικὰς μελέτες βλέπεις καὶ θαυμάζεις τὴν εἰλικρίνεια καὶ τὴν
» ἐπιστημονικὴ θεμελίωσιν τοῦ θέματος, στὶς προβολὰς προσωπικοτήτων ἢ
» τοῦ ἔργου των συναντᾷ κανεὶς τὴν μεθοδικότητα καὶ τὴν ἀγάπην ποὺ
» χρειάζεται γιὰ τὴν ἐποικοδομητικὴ παρουσίαν. Γενικὰ ὁ Β'. αὐτὸς τόμος
» εἶναι δεῖγμα μόχθου πνευματικοῦ ποὺ δίνει στὴν ἱστορικὴ καὶ λαογρα-
» φικὴ πραγματικότητα μία ὕψην καὶ ὄψην αἰσιόδοξην ποὺ ὑπόσχεται τὴν σω-
» τηρίαν τοῦ ἕλικου ἀπὸ τὸν ἀφανισμόν καὶ τὴν προβολὴν τοῦ σὺ φῶς τοῦ
» νεοελληνικοῦ πολιτισμοῦ γιὰ τὴν ἐντελέστερην διαμόρφωσίν του. Κι' αὕτη
» ἀκριβῶς εἶναι ἡ οὐσιαστικώτερη πνευματικὴ προσφορὰ τῆς «Ἱστορικῆς
» καὶ Λαογραφικῆς Ἑταιρίας Σερρῶν-Μελενίκου», μὲ τὴν ἔκδοσιν τῶν «Σερ-
» ραϊκῶν Χρονικῶν».

» Συνεχίζεται μιὰ παράδωσις. Μιὰ παράδωσις ἀπὸ ἓνα μεγάλο παρελθόν».

Εἰς τὴν «*Ἑστίαν*» Ἀθηνῶν ὑπ' ἀρ. 21788 τῆς 29—8—53 ὁ Δ. Γατόπουλος εἰς τὰ ἱστορικά του σημειώματα ὑπὸ τὸν τίτλον «Πολυζωΐδης» μεταξὺ ἄλλων γράφει διὰ τὸ ἄρθρον αὐτὸ τοῦ κ. Π. Πέννα :

«Ἡ Ἱστ. καὶ Λαογρ. Ἑταιρία Σερρῶν-Μελενίκου ἔδωσε τελευταίως ἐξαίρετον νέαν συμβολὴν εἰς τὴν προσπάθειαν νὰ περισωθοῦν τὰ ἀρχεῖα καὶ αἱ παραδόσεις τῶν ἱστορικῶν περιφερειῶν τῆς Ἑλλάδος, ποὺ φθείρονται ἀπὸ τὸ πέρασμα τοῦ χρόνου καὶ τὴν ἔκδοσιν τοῦ Σερραϊκοῦ Ἀρχείου εἰς τὰς σελίδας τοῦ ὁποίου ζωντανεῦει μὲ τὰ καλλίτερα ντοκουμέντα ἡ ἱστορία τῆς Βορείου καὶ Ἀνατολικῆς Μακεδονίας. Καὶ ἀκολουθεῖ δίστηλος ἐπαινετικὴ κριτικὴ ἐπὶ τῆς δημοσιευομένης ὑπὸ τοῦ κ. Π. Πέννα βιογραφίας τοῦ ἐκ Μελενίκου «περιφήμου θεράποντος τῆς Ἑλληνικῆς Δικαιοσύνης» Ἀναστασίου Πολυζωΐδου».

Ὁ ἱστορικὸς κ. Φάνης Μιχαλόπουλος ἐδημοσίευσεν ἐκτεταμένην εὐμενῆ καὶ λίαν ἐπαινετικὴν κριτικὴν εἰς τὴν «*Ἐλευθερίαν*» Ἀθηνῶν, φύλλον 3858 τῆς 27—3—57.

Μεταξὺ ἄλλων γράφει :

«Τὰ «Σερραϊκὰ Χρονικὰ» (τόμος Α'. 1953 καὶ τόμος Β'. 1957) εἶναι » τὸ δημοσίευμα τῆς Ἱστ. καὶ Λαογρ. Ἑταιρ. Σερρῶν-Μελενίκου ποὺ ἰδρύθηκε τὸ 1952 ἀπὸ διαπρεπεῖς Σερραῖους τὸν κ. Π. Πένναν, τὸν Β. Σιμωνίδην, τὸν Δ. Χόνδρο, τὸν Οὐμ. Ἀργυρὸν τὴν κ. Χρηστομάνου-Καλλίνσκυ, τὸν κ. Ν. Πέτροβιτς κ. ἄλλους.

» Σκοπὸς ἅγιος ποὺ σαφῶς ἀναγράφεται στὸ καταστατικὸ τῆς ἑταιρίας » ἔχει ὡς ἀντικείμενό του τὰς πόλεις Σερρῶν καὶ Μελενίκου, τὶς ἀκροπόλεις » αὐτῆς τοῦ Ἑλληνισμοῦ στὴν Ἀνατολικὴ Μακεδονία καθ' ὅλη τὴ διάρκειαν » τῆς Τουρκοκρατίας, τῆς ἀπελευθερώσεως καὶ αὐτῆς τῆς κατοχῆς τοῦ 1917 » καὶ τοῦ 1941. Πόσοι καὶ πόσοι θησαυροὶ Ἱστορικοί, Λαογραφικοὶ καὶ » Γλωσσικοί, πόσα στοιχεῖα γιὰ τὰ σπῆτια, γιὰ τὰ κοστούμια τῶν ἀνδρῶν » καὶ τῶν γυναικῶν, γιὰ τὶς συνοικίαις κ.τ.λ. δὲν συγκεντρώθηκαν στοὺς δύο » αὐτοὺς τόμους τῶν «Σερραϊκῶν Χρονικῶν».

«Γιὰ πρώτη φορὰ μᾶς δίδονται τόσα δείγματα τοῦ πολιτισμοῦ τῶν » Σερρῶν καὶ τοῦ Μελενίκου καὶ τῶν ἄλλων πόλεων τῆς περιοχῆς. Αἰσθάνεται κανεὶς τὸν ἐνθουσιασμό τῶν συνεργατῶν τοῦ περιοδικοῦ σὲ κάθε » σχεδὸν σελίδα του, ποὺ δὲν μπορεῖ νὰ κρύψῃ τὴν συγκίνησίν του φυλλομετρῶντας καὶ διαβάζοντας γιὰ τὶς πόλεις Ζίχνα, Νιγρίτα, Νέο Πετριτσι, » Δράβησκο».

«Διαβάζοντας σήμερα στὰ «Σερραϊκὰ Χρονικὰ» τὸ πλῆθος τῶν πληροφοριῶν γιὰ τὶς πόλεις αὐτῆς, τὶς σχεδὸν ἐξαντλητικῆς, ἀπορεῖ κανεὶς γιὰ » τὴ σπουδὴ καὶ τὴ φροντίδα μὲ τὶς ὁποῖες συνεκεντρώθηκαν.

» Ὅλες οἱ σελίδες τῶν «Σερραϊκῶν Χρονικῶν» εἶναι γεμᾶτες ἀπὸ ἐνδιαφέροντα πρᾶγματα καὶ σὲ πολλὰ σημεία τους νέα.

» Θὰ ἦταν εὐχῆς ἔργον, ὅπως ἡ περιοδικὴ αὐτὴ ἔκδοσις ἐξακολουθήσῃ
» νὰ βγαίνη.

» Εἶναι ἡ πρώτη φορὰ πού τόσο συγκεκριμένα μᾶς δίδονται τόσα στοι-
» χεῖα γιὰ τὴν περιοχὴ τῆς Βόρειας Ἑλλάδας, ἡ ὁποία ὑπῆρξε παρ' ὅλες
» τὶς ἐπιβουλὰς τῶν Βουλγάρων, ἡ κατ' ἐξοχὴν Ἑλληνικὴ μὲ δράση πού προ-
» καλεῖ τὸν θαυμασμό μας. Ἀξίζει καὶ πάλι νὰ διαβασθῇ ἡ μελέτη τοῦ κ.
» Ν. Πέτροβιτς γιὰ τὴν λαϊκὴ μορφὴ τῶν Σερρῶν καὶ τὰ σωζόμενα ἀκόμη
» σπίτια της, γιὰ τὸ Μπεξεστένι, γιὰ τὶς ἐπιπλώσεις, γιὰ τὶς διακοσμήσεις,
» γιὰ τὴν δίαιτα τῶν κατοίκων γιὰ τὴ φιλολογικὴ καὶ μουσικὴ κίνησι τῆς
» πόλεως. Ἐδῶ ἔχουμε ἀπὸ τοῦ 1870 καὶ περιοδικὸ ὅπου ἱστορεῖται αὐτὴ
» ἡ δράση. Ἔχομε τὶς ἐκδόσεις τοῦ «Μακεδονικοῦ Φιλεκπαιδευτικοῦ Συλ-
» λόγου Σερρῶν» τὰ πεπραγμένα, τὶς λογοδοσίαις καὶ τοὺς λόγους ἀπὸ τὸ
» 1870 μέχρι τὸ 1873.

» Πόσα δὲν μᾶς λέγουν γιὰ τὴ δράση αὐτὴ πού τιμᾷ τὶς Σέρρες, ὡς
» τὴν πιὸ προηγμένη πόλιν τῆς Μακεδονίας, ὕστερα ἀπὸ τὴ Θεσσαλονίκη.

» Μὲ τὴ μεγαλύτερη χαρὰ περιμένουμε τὸν τρίτο τόμο τῶν «Σερραϊ-
» κῶν Χρονικῶν» πού ἐλπίζουμε νὰ βγῇ γρήγορα χάρις στὴν ἐργατικότητα
» τὴν φιλοπονία καὶ τὴν ἀγάπην τοῦ κ. Πέννα γιὰ τὴν πατρίδα του.

» Ἑλλάδα εἶναι πλέον ἢ Μακεδονία καὶ ὄχι ὁ Μωρηᾶς».

Φάνης Μιχαλόπουλος

Εἰς τὸ περιοδικὸν Ἀθηνῶν «*Βιβλιογραφία τῆς Ἑλληνικῆς Ἀρ-
χαιογνωσίας*» 1957 τοῦ κ. Ε. Ι. Δουλιγεράκη εἰς τὸ κεφάλαιον «Ἱστορία -
Ἀρχαιολογία - ἐπιγραφαί» ἀναφέρεται τὸ ἄρθρον τοῦ κ. Ν. Ζ. Νικολάου
«Ἡ κτίσις τῶν Σερρῶν» εἰς Σερραϊκὰ Χρονικὰ Β'. 1957 σελ. 126—128,
ὡς καὶ τὸ ἄρθρον, Νατάλη Ἐμμ. Πέτροβιτς «Σδραβῆκι, ἡ Ἀρχαία Δράβη-
σκος, εἰς Σερραϊκὰ Χρονικὰ Β'. 1957 σελ. 129—188.

—Ἡ ἑφημερὶς «*Πρόσδος*» τῶν Σερρῶν εἰς τὸ φύλλον της ἀρ. 2004
τῆς 9—8—1953 ἐδημοσίευσεν τρίστηλον ἄρθρον ὡς κριτικὸν σημεῖωμα ἀφιε-
ρωμένον διὰ τὴν ἔκδοσιν τῶν «Σερραϊκῶν Χρονικῶν» Α'. τόμ. με τὸν χαρα-
κτηρισμὸν του ὡς «λαμπρὸν ἐθνικὸν σύγγραμμα» μεταξὺ ἄλλων ἀναφέρει :
« Θὰ εἶναι συγχρόνως τὸ Ἀρχεῖον τοῦ ἀρχαιολογικοῦ, λαογραφικοῦ καὶ
» γλωσσικοῦ ὕλικου» τῆς λαϊκῆς τέχνης, τῶν ἐθνικῶν κοινωνικῶν καὶ λοιπῶν
» ἐκδηλώσεων ἀνὰ μέσου τῶν αἰώνων ὡς καὶ τῶν παλαιῶν ἐθίμων καὶ πα-
» ραδόσεων ὅλης τῆς ἀνωτέρω περιοχῆς».

«Ἀφθονοῦν εἰς τὸν Νομὸν Σερρῶν τὰ ἀρχαῖα ἐρεῖπια, τεῖχη φρου-
» ρίων, καλλιτεχνικοὶ θησαυροὶ μετ' ἐπὶ κεφαλῆς τὸν λέοντα τῆς Ἀμφιπό-
» πόλεως, ὁ ὁποῖος εἶναι καὶ τὸ ἔμβλημα τῆς ἐκδοτικῆς «τῶν Σερραϊκῶν
» Χρονικῶν» Ἑταιρίας, ἡ προέλευσις καὶ τὸ ἱστορικὸν τῶν ὁποίων εἶναι εἰς
» τοὺς περισσοτέρους μας ἄγνωστα ἢ ἐλάχιστα γνωστά. Τὸ ἐν λόγῳ περιο-

» δικὸν σύγγραμμα θὰ φέρῃ εἰς φῶς ἀξιόλογα ἀρχαιολογικὰ καὶ ἱστορικὰ
» εὐρήματα».

—Ἐπίσης εὐμενῆ καὶ ἐπαινετικὴν κριτικὴν ἐδημοσίευσεν τὸ «**Σερραϊκὸν Βῆμα**» τῶν Σερρῶν, εἰς τὸ φύλλον τοῦ τῆς 15—3—57 ὑπ' ἀρ. 2584, ἀναγγέλον τὴν ἔκδοσιν τῶν «Σερραϊκῶν Χρονικῶν» ὡς «περισπούδαστον πόνημα» τῆς Ἱστορ. Λαογρ. Ἑταιρ. Σερρῶν Μελενίκου, ἀναφέρει ὅτι ἀρθρογραφοῦν εἰς αὐτὸ ὁ τέως βουλευτὴς καὶ διαπρεπὴς νομομαθὴς τῶν Ἀθηνῶν κ. Πέτρος Πέννας, οἱ κ.κ. Νατάλης Πέτροβιτς, Τριαντάφυλλος Θεοδωρίδης, Λιλίκα Χρηστομάνου-Καλίνσκη κ.ἄ., ἀξιοὶ παντὸς ἐπαίνου καὶ συγχαρητηρίων.

Τὸ σύγγραμμα περιέχει λαογραφικὸν καὶ ἱστορικὸν ὕλικόν με πλήρη σαφήνειαν καὶ ἀντικειμενικότητα ἀποτελεῖ δὲ πολύτιμον καὶ πραγματικὴν ἐθνικὴν προσπάθειαν.

—Ὁ καθηγητὴς τῆς Φιλοσοφικῆς σχολῆς, διευθυντὴς τοῦ Λαογρ. ἀρχείου Θ)νίκης καὶ πρόεδρος τῆς Ἑτ. Μακεδονικῶν Σπουδῶν κ. Στίλπων Κυριακίδης δι' ἐπιστολῆς τοῦ ἀπὸ 16—8—53 γνωρίζει ὅτι ἀνέγνωσε μὲ πολὺ ἐνδιαφέρον τὸ περιεχόμενον τοῦ Α' τόμου δι' ὅσα μὲ ἐθνικὸν παλμὸν γράφονται περὶ Σερρῶν.

—Ὁ ἀείμνηστος Φαίδων Κουκουλὲς Λεμεσοῦ 12 δι' ἐπιστολῆς τοῦ πρὸς τὸν κ. Ν. Πέτροβιτς ἀπὸ 27—9—53 ἔγραψεν ὅτι τόσον τὰ περὶ μεσαιωνικῆς ἱστορίας τῶν Σερρῶν ὅσον καὶ τὰ λαογραφικὰ σύμμεικτα τοῦ Α' τόμου «μὲ ἰδιαιτέραν προσοχὴν καὶ ἐν πολλοῖς ὠφέλειαν» ἀνέγνωσε καὶ διεβίβασεν τὰ συγχαρητήριά του.

—Ὁ ὁμότιμος καθηγητὴς τοῦ Πανεπιστημίου Ἀθηνῶν κ. Ἀντώνιος Κεραμόπουλος, διὰ τὰ δημοσιευθέντα τοῦ κ. Ν. Πέτροβιτς εἰς τὸν Α' τόμον γράφει : «ἐπαινῶ τὸν τρόπον τῆς πραγματείας τῶν κεφαλαίων τούτων».

—Ἡ Σερραία κ. Ἄννα Τριανταφυλλίδου πρόεδρος τοῦ Λυκείου τῶν Ἑλληνίδων Ἀθηνῶν διὰ τὴν ἔκδοσιν τοῦ Α' τόμου τὴν 20-11-53 ἔγραψε :

Φίλε κ. Ν. Πέτροβιτς

«Σᾶς εὐχαριστῶ θερμότατα. Τὰ πονήματά σας ὡς καὶ τοῦ κ. Πέτρου
» Πέννα, τοῦ ἐξαιρετικοῦ τῆς ἰδιαιτέρας μας πατρίδος ἄλλοτε ἀντιπροσώπου,
» εἶναι πραγματικὸν δρόσισμα τοῦ εἴδους ποῦ ἀπολαμβάνω.

» Ἐπίλεκτα τέκνα Ἐκείνης ἀμφοτέροι ὅμως εἴσθε δι' ἡμᾶς τοὺς ἄλ-

» λους, ἐλπίδες καὶ καυχήματα.
» Συγχαίρουσα ἀπὸ καρδίας σήμερον τὸν υἱὸν φίλης ποῦ μὲ ἀγάπην θὰ
» ἐνθυμοῦμαι πάντοτε τοῦ εὐχομαι παρομοίως καὶ ἀνωτέρας εἰς τὴν ζωὴν
» του ἐπιτυχίας,

—Ὁ τέως δήμαρχος Σερρῶν κ. Γ. Μόσχος μὲ συγκίνησιν συγχαίρει τὴν Ἑταιρίαν διὰ «τὸν πνευματικὸν περίπατον» εἰς τὸ παρελθὸν τὸ τόσον

λαμπρὸν τῆς πόλεως τῶν Σερρῶν, ποὺ προσφέρουν τὰ «Σερραϊκὰ Χρονικὰ» καὶ διὰ τὸ κατόρθωμα νὰ διασωθοῦν τόσαι λεπτομέρειαι ἀπὸ τὸν παλαιὸν τρόπον τῆς ζωῆς τῶν Σερραίων.

Ὁ κ. Στέλλιος Μαρασλῆς εἰς κριτικὸν τοῦ σημείωμα εἰς τὴν «*Πρόδον*», τῶν Σερρῶν ἀρ. φύλλου 2002 τῆς 7 8-53 γράφει :

«ΛΑΟΓΡΑΦΙΚΑ ΣΥΜΜΕΙΚΤΑ ΣΕΡΡΩΝ»

Μὲ τὸν τίτλο αὐτὸ ἐδημοσιεύθη μελέτη τοῦ κ. Νατάλη Πέτροβιτς εἰς τὰ «Σερραϊκὰ Χρονικὰ» (Τόμος Α') ποὺ ἐκδίδει ἡ Ἱστορικὴ καὶ Λαογραφικὴ Ἐταιρεία Σερρῶν — Μελενίκου.

Ἡ μελέτη αὐτὴ συμπληρῶνει ἓνα ὑφιστάμενο κενὸ σιτὴ λαογραφία καὶ τῆ γλώσσα τῆς πόλεός μας.

Βαθὺς μελετητῆς ὁ κ. Πέτροβιτς καὶ γνώστης ἅμα α) τῶν ἱστορικῶν συνθηκῶν καὶ μεταπτώσεων τῆς μαρτυρικῆς μας πόλεως, ποὺ μὲ τὴν ἄσβεστη καὶ ἄκαμπτη ζωτικότητά της ἀντιμετώπισε τόσας δοκιμασίας καὶ καταστροφὰς ἀπὸ τῶν Βυζαντινῶν Χρόνων μέχρι τῶν ἡμερῶν μας καὶ β) τῆς ἐπιδράσεως τῶν δοκιμασιῶν καὶ μεταλλαγῶν τούτων εἰς τὴν κοινωνικὴν ὑπόστασιν καὶ σύνθεσιν, τὴν θρησκείαν, τὴν γλῶσσαν τὰ ἥθη καὶ ἔθιμα τῆς πόλεός μας, χειρίζεται μὲ θετικότητα, ἐπιστημοσύνη καὶ ὀρθολογισμὸ τὸ θέμα του. Καταπλήσσει τὸν ἀναγνώστη ὁ πλοῦτος τῆς βιβλιογραφίας του.

Ἡ τοποθέτησι καὶ ταξιόμησι τῆς λαογραφικῆς ὕλης ποὺ τόσο τεχνικὰ χειρίζεται καὶ πλάσσει εἶναι ἀριστοτεχνικὴ.

Τὰ Κεφάλαια τῆς μελέτης τοῦ «ἡ Ἀκρόπολις» «τὸ Μπεζεστένι», «Ἰνδεφᾶς» καὶ «ἐπιπλώσεις καὶ διακοσμήσεις», παρουσιάζουν πληρότητα, τὸ κεφάλαιον «παροιμίαι» ἀποτελεῖ πρωτοτυπίαν.

Διὰ τὸν ὑπογράφοντα ἡ μελέτη τοῦ κ. Πέτροβιτς, ἀποτελεῖ ἤδη ἓνα ἀπὸ τὰ καλλίτερα ἀποκτῆματα τῆς βιβλιοθήκης του.

Σέρραι Αὐγούστος 1953

ΣΤΕΛ. ΜΑΡΑΣΛΗΣ

ΔΙΕΘΝΗΣ ΠΡΟΒΟΛΗ ΤΩΝ «ΣΕΡΡΑΪΚΩΝ ΧΡΟΝΙΚΩΝ»

Α) Τὸ *Γαλλικὸν Ἰνστιτοῦτον Ἀθηνῶν*, ὁδὸς Σίνα 29 Ἀθῆναι εἰς τὸ ἀναλυτικὸν τοῦ Δελτίου Ἑλληνικῆς Βιβλιογραφίας (1955 ἀρ. 1032) διεθνοῦς κυκλοφορίας δίδει βραχεῖαν ἀνάλυσιν διαφόρων ἄρθρων τῶν συνεργατῶν τοῦ περιοδικοῦ καὶ γενικῶς τοῦ περιεχομένου τῶν ἐκδοθέντων τόμων.

Β) Ὁ καθηγητῆς τῆς Βυζαντινῆς Ἱστορίας τοῦ Πανεπιστημίου τοῦ Μονάχου κ. Franz Dölger δι' ἐπιστολῆς του ἀπὸ 14—11—53 ἐκφράζει τὴν βαθεῖαν τοῦ συγκίνησιν διὰ τὸν ζῆλον μὲ τὸν ὁποῖον ἐγράφησαν αἱ ἱστορικαὶ σελίδες τῆς καταστροφῆς τῶν Σερρῶν κατὰ τὸ 1206 χαρακτηρίζει δὲ ὡς «ἀξιόλογον λαογραφικὸν ὕλικόν» τὰ «λαογραφικὰ σύμμεικτα τῶν Σερρῶν» τοῦ κ. Πέτροβιτς.

Γ) Εἰς τὸ ἐν Μονάχῳ ἐπιστημονικὸν περιοδικὸν διεθνοῦς κυκλοφορίας καὶ κύρους «Byzantinische Zeitschrift» (Βυζαντινὰ Χρονικὰ) τόμος 50 σελ. 506 ὁ Διευθυντὴς του καθηγητῆς τῆς Βυζ. Ἱστορίας κ. Franz Dölger δημοσιεύει περίληψιν τῶν τοπωνυμικῶν—λαογραφικῶν—γλωσσολογικῶν—ἱστορικῶν μελετῶν τοῦ κ. Ν. Πέτροβιτς, αἱ ὁποῖαι περιλαμβάνονται εἰς τὸν Β' τόμον τῶν «Σερραϊκῶν Χρονικῶν» 1957.

Δ) *Τὸ Πατριαρχεῖον Ἀλεξανδρείας* διὰ τοῦ κ. Θεοδώρου Δ. Μοσχονᾶ βιβλιοθηκαρίου τῆς Πατριαρχικῆς βιβλιοθήκης, καταγομένου ἐκ Σερρῶν, τὴν 20—8—53 διεβίβασε πρὸς τὴν Ἑταιρίαν ὅτι μετ' ἐνδιαφέροντος ἀνέγνωσε τὰ περὶ Σερρῶν τοῦ Α' τόμου τῶν «Σερραϊκῶν Χρονικῶν».

Ὁ κ. R. Guiland καθηγητῆς τῆς Βυζαντινῆς Ἱστορίας τοῦ ἐν Παρισίοις Πανεπιστημίου τῆς Σορβόννης ἀπέστειλε τὴν κάτωθι ἐπιστολήν :

Paris 17 Rue de la Sorbonne
le 7 Avril 1957

Cher Monsieur N. Petrovits,

Merci bien vivement des deux intéressantes études que vous avez eu l'extrême obligeance de me faire parvenir.

Je les ai lues avec un très réel intérêt. Solides au courant de tous les travaux parus sur la question appuyé sur une connaissance directe des sources, ce sont deux études, qui permettent une meilleure connaissance de toutes ces villes, si nombreuses dans l'histoire de la Grèce médiévale, en particulier et pour lesquelles il manque bien des monographies sérieuses.

La contribution, que vous apportez par ces deux études sur l'importante ville de Serrés, qui paraît si souvent dans l'histoire de Byzance est la bienvenue.

Les renseignements folkloriques sont entre autres, très intéressants. Je me range à l'avis de mon très cher et regretté ami, Fhédon Koukoulés.

En vous remerciant, une fois encore, et en vous adressant toutes mes félicitations, veuillez croire, cher Monsieur, à mes sentiments les plus cordiaux.

R. GUILLAND

Ὁ ἐπὶ εἰκοσαετίαν διευθυντῆς τῆς ἐν Ἀθήναις Γαλλικῆς Ἀρχαιολογικῆς Σχολῆς καὶ συγγραφεὺς τοῦ περιφήμου ἔργου : «Ἱστορία τῶν Φιλίππων καὶ τῆς Ἀνατολικῆς Μακεδονίας» κ. Paul Lemerle ἀπέστειλε τὴν κάτωθι ἐπιστολήν :

Paris 11 Mai 1957

Monsieur et cher collegue N. Petrovits,

Je m'excuse d'avoir tardé à vous remercier (j'étais en voyage) pour l'envoi de vos deux études consacrées à Serrés. Je les ai lues avec d'autant plus intérêt que je suis souvent allé à Serrés, que j'aime cette ville, et que je me suis un peu occupé de son histoire à l'époque byzantine, il est vrai ; mais l'époque plus récente contribue à éclairer le passé. Je souhaite donc que vous puissiez continuer vos travaux. J'ignorais l'existence des «Σερραϊκὰ Χρονικά» : je vous remercie de l'avoir ainsi signalée.

Veuillez recevoir Monsieur et cher collegue, l'expression de mes sentiments les plus distinguées.

PAUL LEMERLE

Μὲ συγκινητικὰς θερμὰς ἐκδηλώσεις συγχαρητηρίων θαυμασμοῦ ἀγάπης καὶ ἱκανοποιήσεως διὰ τὴν ἔκδοσιν τῶν «Σερραϊκῶν Χρονικῶν» οἱ κἀτωθὶ φίλοι μᾶς ἀπηύθυναν ἐπιστολάς. Τὸ Δ. Συμβούλιον τῆς Ἱστορικῆς καὶ Λαογραφικῆς Ἑταιρίας τοὺς εὐχαριστεῖ θερμῶς :

*Αλεξανδρίδης Κάρολος, καθηγητὴς ἱατρικῆς Πανεπιστημίου Θεσ)νίκης λεωφόρος Βασ. Γεωργίου 78.

*Αγοραστὸς Ἡλίας, γεωργὸς Τοῦμπα Σερρῶν.

Γαϊταντζῆς Δ., τέως Γεν. Γραμματεὺς Δήμου Σερρῶν.

Γαλδέμης Τάσος, καθηγητὴς Σέρραι.

Γραβάνης Δημήτριος, Βιτάστα Σερρῶν.

Δεμερτζῆς Χρ. Ἰωάννης, ἔμπορος Σέρραι.

Ζλάτκος Κώστας, ἀγροκτηματίας Σέρραι.

*Τακώβου Πέτρος, πρώην Βουλευτὴς δικηγόρος Σέρραι.

Καραμανῶφ Ἡρακλῆς, ἐκ Κων)πόλεως Τραπεζικὸς Ἀθηναὶ Ἡπείρου 5.

Κασάπης Φωκίων, ἔμπορος Σέρραι.

Κωνσταντόπουλος Γρηγ., καθηγητὴς φιλόλογος Φιλιππιάς.

Κωφοκώτσιος Θωμᾶς, καπνέμπορος Νιγρίτα.

Κίρκος Μαργαρίτης, Δ)τῆς Ἑμπορικῆς Τραπεζῆς Ἑλλάδος ὑ)τος Ἐγνατίας Θε)νίκης.

Μαῦρος Μικὲς, τέως πρόεδρος Ἑλλην. Ἐμπ. Ἐπιμελητηρίου Κάϊρον.

Μακρῆς Ἴπποκρ., ἱατρὸς Σέρραι.

Μαρασλῆς Στέλιος, νῆς Νομαρχίας Σερρῶν Πόντου 1.

Μεταξωτὸς Νίκος, Στριφτόμπολα 10 Ἀθῆναι.

Μόσχος Ν. Μόσχος, ἔμπορος Μαραγκουδάκη Σέρραι.

Μόσχου Μ. Ἀργυρῶ,

»

»

Παπαδόπουλος Παν., Γυμνασιάρχης Γυμν. Θηλέων Σερρῶν.
 Παπαλεξίου Βασίλειος, Δημοσσιακὸς ταμίας Σερρῶν.
 Παπάζογλου Ἰ. Μιλτιάδης, Κόνωνος 59 Ἀθῆναι.
 Πατακάκης Ἰωάν., Δ)ντῆς Ἐμπορ. Τραπεζῆς Ἑλλάδος Ἀθῆναι.
 Ρεγγοῦκος Κωνστ., » » » » Θεο)νίκης.
 Σταματιάδου Ἑλλη, Ψυχικὸ Ἀθηνῶν.
 Στράτης Ε. Γεώργιος, ἰατρὸς Σέρραι.
 Τεκκὲ Πηνελόπη, ὀδοντίατρος Β. Βασιλείου 38 Σέρραι.
 Τεκκὲ Χρυσούλα » » » »
 Ψιλοπούλου Ὀλγα, Ἐμμ. Μπενάκη 78 Ἀθῆναι.

Τ.Ε.Ι. ΣΕΡΡΩΝ
 ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ